

Porównanie tłumaczeń Przysłów 20:7

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Sprawiedliwy zawsze postępuje nienagannie, szczęśliwi są po nim jego synowie.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Sprawiedliwy zawsze postępuje nienagannie, szczęśliwe są po nim jego dzieci.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Sprawiedliwy postępuje uczciwie, błogosławione są po nim jego dzieci.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Sprawiedliwy chodzi w uprzejmości swojej; błogosławieni synowie jego po nim.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Sprawiedliwy, który chodzi w prostocie swojej, błogosławione po sobie syny zostawi.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Prawy żyje w swej nieskazitelności, błogosławione po nim są dzieci.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Sprawiedliwy postępuje nienagannie, szczęśliwe są po nim jego dzieci.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Kto żyje nienagannie, jest sprawiedliwy, szczęśliwe będzie jego potomstwo.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Prawy kieruje się uczciwością, szczęśliwi są synowie, których pozostawił!
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Sprawiedliwy postępuje zgodnie ze swą rzetelnością, szczęśliwi są synowie, którzy pozostali po nim.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Хто непорочний живе в праведності, блаженними оставить своїх дітей.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Gdy sprawiedliwy chodzi w swej nieskazitelności – szczęśliwe są po nim jego dzieci.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Prawy chodzi w swej nieskazitelności. Szczęśliwi są po nim jego synowie.

¹⁾ <x>20 20:4-6</x>; <x>240 13:22</x>